

heretofore been appointed pursuant to the provisions of Military Government Law No. 57,*) in its original version "Custodians for Certain Bank Organizations," for the Deutsche Bank, Dresdner Bank and Commerz Bank shall continue in office. When a new appointment becomes necessary, such appointment shall be made in the same manner as the original appointment was made.

7. Each custodian so appointed shall, manage, administer, preserve, maintain and safeguard the property of the bank of which he has been appointed custodian and maintain accurate records and accounts thereof and of the income therefrom.

8. Each custodian may, subject to the approval of the appropriate Land Government and in conformity with the provisions of this Law, make such changes in the present management of the Bank in respect of which he has been appointed custodian as may be necessary or desirable.

9. A custodian so appointed, shall not be subject to the control, direct or indirect, of the present shareholders or directors of the bank in respect of which he has been appointed custodian.

10. Changes in the names of the banks specified in paragraph 6 of this Article which have heretofore been made by the custodians thereof, pursuant to Military Government Law No. 57 in its original version, are hereby ratified and confirmed.

ARTICLE IV

Regulations

11. The Minister President of each Land, or the Land Minister designated by him, may issue legal and administrative regulations necessary to implement this Law.

ARTICLE V

Repeals

12. Military Government Law No. 57, "Custodians for Certain Bank Organizations" and Amendment No. 1 thereto are repealed.

ARTICLE VI

Effective Date

13. This Law is applicable within the Länder of Bavaria, Hesse, Württemberg-Baden and Bremen. It shall become effective on 15 April 1949.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

AMENDMENT NO. 2

to Military Government Law No. 59 **)
"Restitution of Identifiable Property"

ARTICLE I

Paragraph 2 of Article 8 of Military Government Law No. 59, "Restitution of Identifiable Property," is hereby repealed and the following paragraphs are substituted therefor:

"2. Where in view of all the circumstances it appears equitable, a juridical person or unincorporated association other than a successor organization appointed by Military Government shall be deemed a successor in interest within the meaning of Article 7 in regard to a claim for restitution described in paragraph 1 of this Article; provided, however, that where a successor organization appointed by Military Government is entitled to a claim for restitution which has been properly filed, no other organization shall be deemed a successor in interest in regard to such claim."

*) Issue D, page 1

**) Issue G, page 1

zuvor gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 57*) der Militärregierung betreffend Verwalter für bestimmte Banken (in seiner ursprünglichen Fassung) für die Deutsche Bank, Dresdner Bank und Commerzbank ernannt wurden, bleiben im Amte. Wenn eine neue Ernennung notwendig wird, so soll sie in derselben Weise erfolgen, wie die ursprüngliche Ernennung.

7. Der Verwalter muß das Vermögen der Bank, für die er als Verwalter ernannt ist, beaufsichtigen, verwalten, pfleglich behandeln, unversehrt erhalten und beschützen und muß hinsichtlich des Vermögens und dessen Einnahmen genaue Aufzeichnungen und Abrechnungen führen.

8. Der Verwalter kann mit Einwilligung der zuständigen Landesregierung notwendige und wünschenswerte, mit den Bestimmungen dieses Gesetzes in Einklang stehende Änderungen der derzeitigen Geschäftsleitung der Bank vornehmen, für die er als Verwalter bestellt ist.

9. Der Verwalter unterliegt weder der direkten noch der indirekten Kontrolle der derzeitigen Aktionäre oder Direktoren der Banken, für welche er als Verwalter bestellt ist.

10. Änderungen der Namen der in Ziff. 6 dieses Artikels angeführten Banken, welche von ihren Verwaltern bisher gemäß Gesetz Nr. 57 der Militärregierung (in seiner ursprünglichen Fassung) vorgenommen wurden, werden hiermit genehmigt und bestätigt.

ARTIKEL IV

Ausführungsbestimmungen

11. Der Ministerpräsident eines jeden Landes oder der von ihm bezeichnete Minister kann die zur Durchführung dieses Gesetzes notwendigen Rechtsverordnungen und Verwaltungsvorschriften erlassen.

ARTIKEL V

Aufhebungen

12. Gesetz Nr. 57 der Militärregierung betreffend Verwalter für bestimmte Banken und dessen erste Abänderung werden aufgehoben.

ARTIKEL VI

Inkrafttreten

13. Dieses Gesetz findet in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden Anwendung. Es tritt am 15. April 1949 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

MILITÄRREGIERUNG -- DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

ZWEITE ÄNDERUNG

des Gesetzes Nr. 59 **) der Militärregierung
Rückerstattung feststellbarer Vermögenswerte

ARTIKEL I

Art. 8, Abs. 2 des Gesetzes Nr. 59 der Militärregierung „Rückerstattung feststellbarer Vermögenswerte“ wird hiermit aufgehoben und durch folgende Absätze ersetzt:

„2. Wenn dies unter Berücksichtigung aller Umstände billig erscheint, gilt eine juristische Person oder eine nicht rechtsfähige Personenvereinigung, ohne von der Militärregierung als Nachfolgeorganisation bestimmt zu sein, hinsichtlich eines in Abs. 1 dieses Artikels bezeichneten Rückerstattungsanspruches als Rechtsnachfolger im Sinne des Art. 7; jedoch gilt in Fällen, in denen einer von der Militärregierung bestimmten Nachfolgeorganisation ein ordnungsmäßig angemeldeter Rückerstattungsanspruch zusteht, hinsichtlich dieses Anspruchs keine andere Organisation als Rechtsnachfolger.“

*) Ausgabe D, S. 1

**) Ausgabe G, S. 1

"3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not be applicable to the organizations referred to in Article 9."

ARTICLE II

This amendment shall be deemed to have become effective in the Laender Bavaria, Bremen, Hesse, and Wuerttemberg-Baden on 10 November 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

REGULATION NO. 5

under Military Government Law No. 59 *)

Period of Limitation for Filing Claims

Pursuant to Article 56 of Military Government Law No. 59, "Restitution of Identifiable Property," a petition for restitution pursuant to Law No. 59 shall be submitted to the Central Filing Agency in writing on or before 31 December 1948. Pursuant to Article 92 of said Law and in implementation of Article 56 thereof, it is hereby ordered as follows:

I. Period for Filing

1. A petition for restitution pursuant to Military Government Law No. 59, "Restitution of Identifiable Property," shall be deemed to have been submitted within the period prescribed in Article 56 if such petition or the envelope or other papers accompanying it when received by the Central Filing Agency clearly show by the official notation of the postal or telegraph or U.S. diplomatic authorities that it was posted or received for dispatch to the Central Filing Agency on or before 31 December 1948, and such petition is received at the Central Filing Agency not later than 31 March 1949.

2. Petitions submitted erroneously to the British Zone of Germany pursuant to General Orders No. 10, Military Government Law No. 52, or to the French Zone of Germany pursuant to French Military Government Ordinances 120 and 156, shall be deemed to have been submitted within the period prescribed in Article 56, providing the British or French authorities certify that the petition was received by them for filing on or before 31 December 1948 or was received by them thereafter under the conditions specified in paragraph 1, above, and in either event, such petition is received at the Central Filing Agency not later than 31 March 1949.

II. Effective Date

3. This Regulation shall be deemed to have become effective on 10 November 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

REGULATION NO. 14

under Military Government Law No. 63 **)

Pursuant to Article 34, paragraph 4, of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law) it is hereby ordered:

PART I
Deduction for per capita quotas
(Article 4 of the Conversion Law)

ARTICLE I

1. In the cases specified in Article II, Paragraph 3(1), first sentence, of Regulation No. 1***) under the Conversion Law,

*) Issue G, page 1

**) Issue J, page 21

***) Issue J, page 34

„3. Die Vorschriften der Abs. 1 und 2 finden auf die in Art. 9 aufgeführten Gesellschaften und juristischen Personen keine Anwendung.“

ARTIKEL II

Diese Änderung tritt in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden mit Wirkung vom 10. November 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

AUSFÜHRUNGSVERORDNUNG NR. 5

zum Gesetz Nr. 59 der Militärregierung *)

Frist zur Anmeldung von Ansprüchen

Gemäß Art. 56 des Gesetzes Nr. 59 der Militärregierung über die Rückerstattung feststellbarer Vermögensgegenstände sind Rückerstattungsansprüche nach Gesetz Nr. 59 bis spätestens 31. Dezember 1948 schriftlich bei dem Zentralanmeldeamt anzumelden. Gemäß Art. 92 des genannten Gesetzes und in Ausführung seines Art. 56 wird hiermit folgendes angeordnet:

I. Anmeldefrist

1. Rückerstattungsansprüche nach Gesetz Nr. 59 der Militärregierung über die Rückerstattung feststellbarer Vermögensgegenstände gelten als innerhalb der in Art. 56 vorgesehenen Frist angemeldet, wenn aus einem dienstlichen Vermerk der Post, der Telegraphenbüros oder der amerikanischen diplomatischen Behörden auf der Anmeldung ihrem Umschlag oder sonstigen sie bei ihrem Eingang bei dem Zentralanmeldeamt begleitenden Urkunden klar ersichtlich ist, daß die Anmeldung spätestens am 31. Dezember 1948 zur Beförderung an das Zentralanmeldeamt aufgegeben worden oder eingegangen ist, und die Anmeldung bei dem Zentralanmeldeamt spätestens am 31. März 1949 eingeht.

2. Irrtümlich in der britischen Zone Deutschlands gemäß der Allgemeinen Verfügung Nr. 10 auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung oder in der französischen Zone Deutschlands gemäß den Verordnungen Nr. 120 und Nr. 156 der Französischen Militärregierung angemeldete Ansprüche gelten als innerhalb der in Artikel 56 vorgesehenen Frist angemeldet, falls die britischen oder französischen Behörden bescheinigen, daß die Anmeldung bei ihnen spätestens am 31. Dezember 1948 oder nach diesem Zeitpunkt unter den in Absatz 1 angeführten Umständen eingegangen ist, und die Anmeldung bei dem Zentralanmeldeamt spätestens am 31. März 1949 eingeht.

II. Inkrafttreten

3. Diese Ausführungsverordnung tritt mit Wirkung vom 10. November 1947 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

VIERZEHNTE DURCH- FÜHRUNGSVERORDNUNG

zum Gesetz Nr. 63 der Militärregierung **)

Auf Grund von § 34 Abs. 4 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet:

ARTIKEL I
Anrechnung der Kopfbeträge
(Zu § 4 des Umstellungsgesetzes)

§ 1

1. In den Fällen des § 3 Abs. 1 Satz 1 der Ersten Durchführungsvorordnung zum Umstellungsgesetz***) hat die Ab-

*) Ausgabe G, S. 1

**) Ausgabe J, S. 21

***) Ausgabe J, S. 34

MILITARY GOVERNMENT GAZETTE
GERMANY

UNITED STATES AREA OF CONTROL

Published by
OFFICE OF MILITARY GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG
DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Herausgegeben von
OFFICE OF MILITARY GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

Issue M
Ausgabe M

16 April 1949
16. April 1949